

## थेसलोनिकीमेंए ल्हागिर पावलइ फ्तिबै इहखेबै फ्तिछ्या

फ्तिबै म्हिः पावल ।

फ्तिबै क्त्हयोः कोरिन्थ सहर ।

फ्तिबै त्हेः ई. सं. डच्युसे घि (५१) साल, अथवा बि. सं. प्रसे प्रे (१०८) साल जरे ।

फ्तिबै ताँः पावलइ थेसलोनिकीमेंए ल्हागिर ओंसोंबै फ्तिछ्यार येसू ख्रीष्ट थाइ आसेल्ले धबै युम् बिबै ताँमें फ्तिबै । दिलेया चमेंए सैर येसू युनन् युब्मुँ इहाँइ । छतसि चमें न्होंबै त्हेँ म्हिइ ह्त्तों-ह्त्तोंसए के-तिन् फ्यापिसि तोइ आलल्ले “ख्रीष्ट युब्मुँ” इहाँसि घ्याँउँइँन इह्योइ टिरिल । छतसि पावलइ, “छ आडिं! ह्त्तोंसए लल् त्हुबै केमें लद्! फ्त्लेउ आतद्!” बिसि लोदा सैदा लबै ल्हागिरि चु फ्तिछ्या फ्तिब् ग । तलेबिस्याँ प्रभु येसू युब् भन्दा ओंसों “परमेश्वरए शत्तुर” बिबै दुष्टए लिलि प्रबइले म्हिमेंउँइँले त्हेँ पाप केमें तब्मुँ बिसेया चु फ्तिछ्यार फ्तिडमुँ ।

छतसि चु फ्तिछ्यार पावलइ चमेंने खेबै दुःख तनाबिलेया प्रभु येसूए फिर बिश्वास लरिद्, धै खान् समा छ्याँबै केमें लसि छह थोद् बिडमुँ ।

चु फ्तिछ्यार मुँबै ताँमें

ओंसोंबै ताँमें १:१-२

स्याबासि पिंभ १:३-१२

ख्रीष्ट युबै बारेबै ताँ २:१-१७

ख्रीष्टियान छह थोबै अर्थिमें ३:१-१५

आखिरि ताँ ३:१६-१८

1 डि पावल, सिलास नेरो तिमोथीउँडले थेसलोनिका सहरबै विश्वासीमेंलाइ जय मसीह मुँ।\* कहेमैं परमेश्वर डचोए आबा नेरो प्रभु येशू खीष्टए म्हिमैं ग।

2 परमेश्वर डचोए आबा नेरो प्रभु येशू खीष्टजी कहेमैंए फिर दयाम्हाँया नेरो शान्ति पिरिगे।

???????????????? ???? ???? ???? ??

3 ओ अलि-अडॉमैं, कहेमैंए ल्हागिर डिइ परमेश्वरलाइ खोंयोंन् बिलै धन्यबाद पिलन् त्हुम्। छ लब ठिक मुँ, तलेबिस्याँ कहेमैंइ लबै प्रभु येशूए फिबै विश्वास बडिसि ह्नों-ह्नोंसए न्होरै या म्निइ म्निने झन् ल्हें म्हाँया लरिइमुँ।

4 कहेमैंए फिर कति दुःख तलेया च दुःख सैदिसि कहेमैं विश्वासर भोब् तब् म्रोसि परमेश्वरए फिर विश्वास लब्मैंए म्हाँजोर डिइ फ्हेँदै पॉल् योंमा डिए इहो च्हाँ प्त्ह्याव् धों इहॉइमुँ। धै डि कहेमैंए बारे फ्हेँसि पोंम्।

5 चु ताँन् सै परमेश्वरजी लबै निसाफ ठिक मुँ विबै साक्षि ग। च निसाफउँडले कहेमैं परमेश्वरए ग्याल्सर होंबर लायकबै तल् खाँम्, तलेबिस्याँ चए ल्हागिर्न कहेमैंइ दुःख योरिइमुँ।

6 परमेश्वरजी छेनाले निसाफ लम्, कहेमैंए फिर दुःख पिंम्बैलाइ खीजी दुःख पिंम्,

7 झाइले कहेमैं दुःख योंम्बै नेरो डि या परमेश्वरजी सुख पिंम्बुँ। प्रभु येशू ह्नोंसए शक्ति मुँबै स्वर्गदूतमैंने लुँरिबै मिने स्वर्गउँडले युबै त्हेर परमेश्वरजी डचोलाइ च सुख पिंम्बुँ।

8 परमेश्वर डो सेल् आडिंम्बै नेरो डचोए प्रभु येशूउँडले खबै सैं तोंबै ताँ आक्वेम्बै ताँनलाइ खीजी दण्ड पिंम्बुँ।

9 चमैं प्रभुउँडले हेंगो लवाब्मुँ, धै खीउँडले योंबै खोंयोंइ आनुबै छ्ह नेरो खीए थेबै दयाम्हाँयाउँडले फ्रेवासि नास लवाब्मुँ।\*

10 च त्हिंडर प्रभु येशूजी खीए म्हिमेंउँडले थेबै मान योंबर नेरो विश्वासीमें ताँन प्लेटोयाल् लबर खी युब्मुं। कहेमें या चमें न्होर तब्मुं तलेबिस्याँ खीए बारेर डिइ बिबै ताँ कहेमेंइ क्वेंल।

11 छतसि डचोए परमेश्वरजी कहेमेंलाइ खैबै छह थोबर त्हाँइमुं छाबन् छह थोल् खाँब लमिरिगे, झाइले कहेमें ताँनइ छयाँबै सैइ बिश्वास लसि लल् त्हुबै केमें खीए शक्तिउँडले छेनाले लल् खाँरिगे बिसि डिइ कहेमेंए ल्हागिर खोंयोँइन बिलै प्राथना लरिइमुं।

12 छतस्याँ डचोए परमेश्वर नेरो प्रभु येशू ख्रीष्टजी दयाम्हाँया लमा डचोए प्रभु येशू ख्रीष्टए मिं कहेमेंए छहर चाररिगे, धै कहेमें प्रभु येशूने घिन् तसि कहेमेंज्यैया मान योरिगे।

## 2

□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□□

1 ओ अलि-अडॉमें, अर्को ताँ, डचोए प्रभु येशू ख्रीष्ट धबै युबै ताँ नेरो डचो खागु तसि खीने त्होबै ताँए बारेर डिइ कहेमेंने चु यो छयुं लम्:☆

2 “प्रभु युल् खाँइ बिसि पावलइ लोमिंड,” बिबै स्योलिबै ताँ खाबज्यै या आक्वेन्, कहेमेंए सैं आआदिद्। डिइ छले सुँइ आबि, फ्हिछ्यार आफ्हि, तोइ अगमबाणि आपों।

3 खाबज्यै या कहेमेंलाइ लुल् आपिन्, तलेबिस्याँ प्रभु येशू युब् भन्दा ओंसाँ ल्हें म्हिमेंइ परमेश्वरए बिरोध लब्मुं, धै परमेश्वरए थेबै शत्तुर घि त्हांब्मु। च ठिम बिरोध लबै दुष्ट शत्तुर आखिरर नास तल् त्हुब्मु।

4 म्हिमेंइ म्हाँदिरिबै ताँन् सैमें भन्दा खी थेब् ग बिसि म्हिमेंइ म्हाँदिरिबै सैमेंए बिरोध चइ लम्। धै डन् परमेश्वर ग बिसि च परमेश्वरए मन्दिरर कहुंम्।☆

5 ओंसोंन ड कहेमैने मुँमा डइ चु ताँ बिब तो कहेमैइ आमै वा?

6 च चए ठिक त्हेर्न मत्त्रे त्हाँरिगे बिसि तोगो समा खाबइ क्वेइ थेंइमुँ बिब कहेमैइ सेइमुँ ।

7 तलेबिस्याँ चइ ओंसों ओंनोंन् खाबइ आसेल्ले न्हों-न्होंनो आछ्छ्याँबै के लरिइमुँ । तोगो समा परमेश्वरजीन् च च्युथेंइमुँ, छ्छ्तसि परमेश्वरजीन् आपिन् समा च त्हाँल् खाँरिबु आरे ।

8 लिउँइँ परमेश्वरजी पिवासि च दुष्ट शत्रु त्हाँब्मुँ, दिलेया प्रभु येशू युबै त्हेर्बै चारबै ह्वे नेरो खीए सुँउँइँले त्हाँबै सोइ चलाइ नास लवाब्मुँ ।\*

9 झाइले च दुष्ट शत्रुइ स्योलिबै ताँमै पोंसि शैतान बिबै दुष्टए शक्तिउँइँले चइ म्हिमैए उँइँर औदिबै प्लेटोयान् तबै केमै नेरो स्योलिबै चिनुमै लब्मुँ ।\*

10 धै नास तयाब्मैने औदिबै स्योलिबै ताँमै पोंब्मुँ । चमै नास तयाब्मुँ तलेबिस्याँ चमैइ क्हाँसेन्बै ताँ आक्वें धै छ्छ्याँबै घ्यारै या आप्र ।

11 छ्छ्तसि स्योलिबै ताँ क्वेरिगे बिसि परमेश्वरजी चमैए डार बेल्ले स्योर तेल् ह्नुबै सैमै कल्मिंम्मुँ ।

12 क्हाँसेन्बै ताँ आक्वेंसि आछ्छ्याँबै केर सैं तोब्मै ताँन् दोषि ठर्दिरिगे बिसि परमेश्वरजी छ्छ् लब् ग ।

????? ?? ????????

13 प्रभुजी खोबै अलि-अडाँमै, कहेमैए ल्हागिर डिइ खोंयोंन् बिलै परमेश्वरलाइ धन्यवाद पिल् त्हुम्, तलेबिस्याँ परमेश्वरए प्त्हजी कहेमैलाइ पवित्र लमिंबै केउँइँले नेरो कहेमैइ क्हाँसेन्बै ताँ क्वेंबइले परमेश्वरजी कहेमैलाइ जोगेबर त्हाँइ ।

14 डिइ कहेमैने बिबै सैं तोबै ताँउँइँले डचोए प्रभु येशू खीष्टए मान कहेमैज्यै या योरिगे बिसि परमेश्वरजी कहेमै हुइब् ग ।

15 छतसि, ओ अलि-अडाँमैं, डिइ क्हेमैंने बिमिंबै ताँ नेरो फ्हिछ्यार फ्हिबै ताँमैं सैंर मैसि तारे पिरु क्हेमैं भोंसि तसि बिश्वास लसिन् टिरिद्।

16 परमेश्वरजी डचोलाइ म्हाँया लइमुँ धै खीए दयाम्हाँयाउँइले डचोलाइ थेबै आशा नेरो सैं कहोल् लबै भों पिंइमुँ। धै डचोए प्रभु येशू ख्रीष्ट नेरो डचोए परमेश्वर आबाजी

17 क्हेमैंए सैं भोंब लमिरिगे धै तोन्दोरि छ्याँबै केमैं लबर नेरो छ्याँबै ताँमैं पोंबर ल्होमिरिगे बिसि डइ प्राथना लमुँ।

### 3

०००० ०००००००००० ०० ०००००००० ००००००० ०

1 ओ अलि-अडाँमैं, प्रभुउँइले खबै सैं तोबै ताँ क्हेमैंए म्हाँजोर तब् धोले खन्तोदोन् बिप्रल् खारिगे धै म्हिमैंइ म्हाँदिरिगे बिसि डिए ल्हागिरै या प्राथना लब्रं लद्।

2 को-कोइ म्हिमैंइ च सैं तोबै ताँ आपदे। छतसि च आछ्याँब नेरो दुष्ट म्हिमैंउँइले डि जोगेमिन् बिसि परमेश्वरने प्राथना या लब्रं लद्।

3 दिलेया प्रभु येशू भर पर्दिब् मुँ। खीजी क्हेमैंए सैं भोंब् लमिंभुँ धै दुष्टउँइले जोगेमिंभुँ।

4 डिइ बिबै ताँ खैले तोगो क्हेमैंइ लरिइमुँ, च ताँ धबै लिउँइज्यै या लरिभुँ बिसि प्रभुजी डिंलाइ पक्का था पिंइमुँ।

5 क्हेमैंए फिर दुःखन् तलेया दुःख सैदिल् खाँबै भों प्रभुजी क्हेमैं पिंभुँ। धै परमेश्वरजी क्हेमैंए फिर कति थबै म्हाँया लम् बिबै ताँ क्होमिंदै खीजीन् क्हेमैं डोरेमिरिगे।

०००००००० ०००० ००

6 ओ अलि-अडाँमैं, डचोए प्रभु येशू ख्रीष्टए मिरि डिइ क्हेमैंने बिमुँ: डिइ क्हेमैंने लोमिंबै तार आप्रबै प्हेउ अलि-अडाँमैंउँइले स्योले टिद्।



**Gurung Central Adapt It Study Bible**  
**Gurung: Gurung Central Adapt It Study Bible (New**  
**Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gurung (Gurung, Western)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files  
dated 3 May 2025

54ead5f0-09ac-5893-ab7c-505713abe514